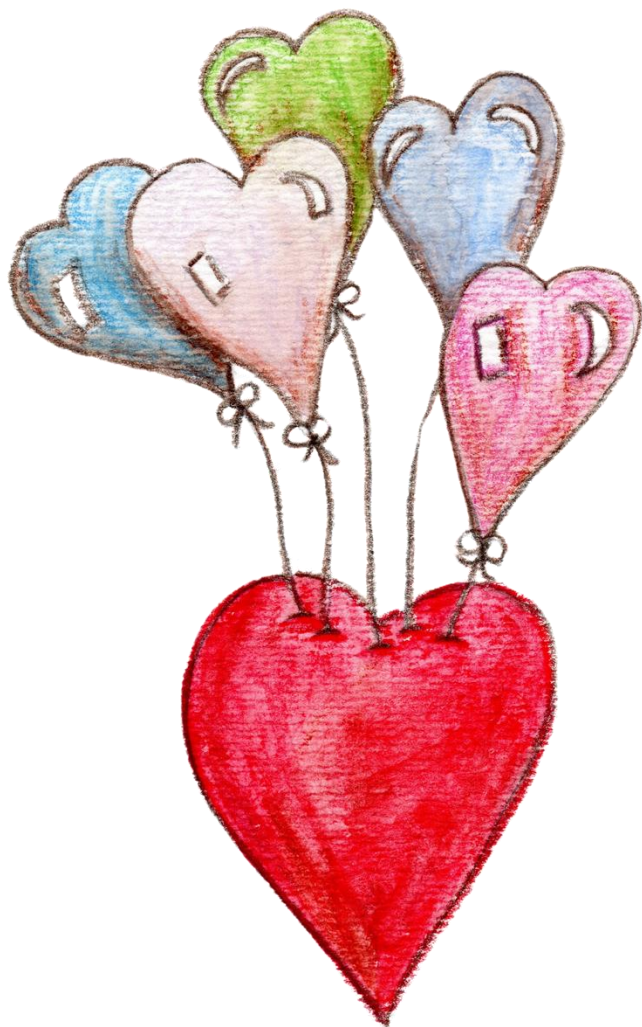




Kế Hoạch cho Con Quý Vị

Hỗ Trợ Xây Dựng Kế Hoạch
Chương Trình Cá Nhân (IPP)
cho Con Quý Vị (3-13 Tuổi)
Sử Dụng Công Cụ Lấy Con
Người Làm Trung Tâm

DDS Department of
Developmental
Services



Xây Dựng Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân (IPP) cho Con Quý Vị Bằng Cách Sử Dụng Công Cụ Lấy Con Người Làm Trung Tâm

Tập hướng dẫn gồm bốn phần này được thiết kế để giúp các gia đình xây dựng Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân (Individual Program Plan, IPP) lấy con người làm trung tâm cho con mình (từ 3 đến 13 tuổi). Bao gồm một số tay giúp các gia đình xác định sở thích, điểm mạnh, nhu cầu và mục tiêu của con mình. Quý vị cũng sẽ tìm thấy những lời khuyên trước, trong và sau cuộc họp lập kế hoạch.

Lời Cảm Ơn

Tài liệu trong tập hướng dẫn này dựa trên **It's My Choice [Đó Là Lựa Chọn của Tôi]** (Hội Đồng về Khuyết Tật Phát Triển của Thống Đốc Minnesota) và **More Than A Meeting [Hơn Cả Một Cuộc Họp]** (Ban Dịch Vụ Phát Triển California, DDS)

Xin gửi lời cảm ơn đặc biệt đến Colleen Wieck và Hội Đồng về Khuyết Tật Phát Triển của Thống Đốc Minnesota đã cho phép chúng tôi điều chỉnh một số nội dung và định dạng của *It's My Choice* cho tập hướng dẫn tại California này.

Cũng xin cảm ơn William Allen từ Allen, Shea & Associates và Mary Lou Bourne từ Person Centered Consulting đã đóng góp cho tập hướng dẫn này.

Giấy phép sử dụng hình ảnh:

Nghệ sĩ Tracey Mensch, "The Balloon Bouquet of Love"
(Bó Hoa Bong Bóng Tình Yêu) (2023)



NỘI DUNG BÊN TRONG

Về Tập Hướng Dẫn Đây trang 4

Trước Khi Quý Vị Bắt Đầu trang 5

Phần 1 Chuẩn bị Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân (IPP)
cho Con Quý Vị trang 7

- Về Con Quý Vị trang 10

Phần 2 Trước Cuộc Họp Lập Kế Hoạch cho
Con Quý Vị trang 21

Phần 3 Cuộc Họp Lập Kế Hoạch cho Con Quý
Vị trang 25

Phần 4 Sau Cuộc Họp Lập Kế Hoạch cho Con
Quý Vị trang 32

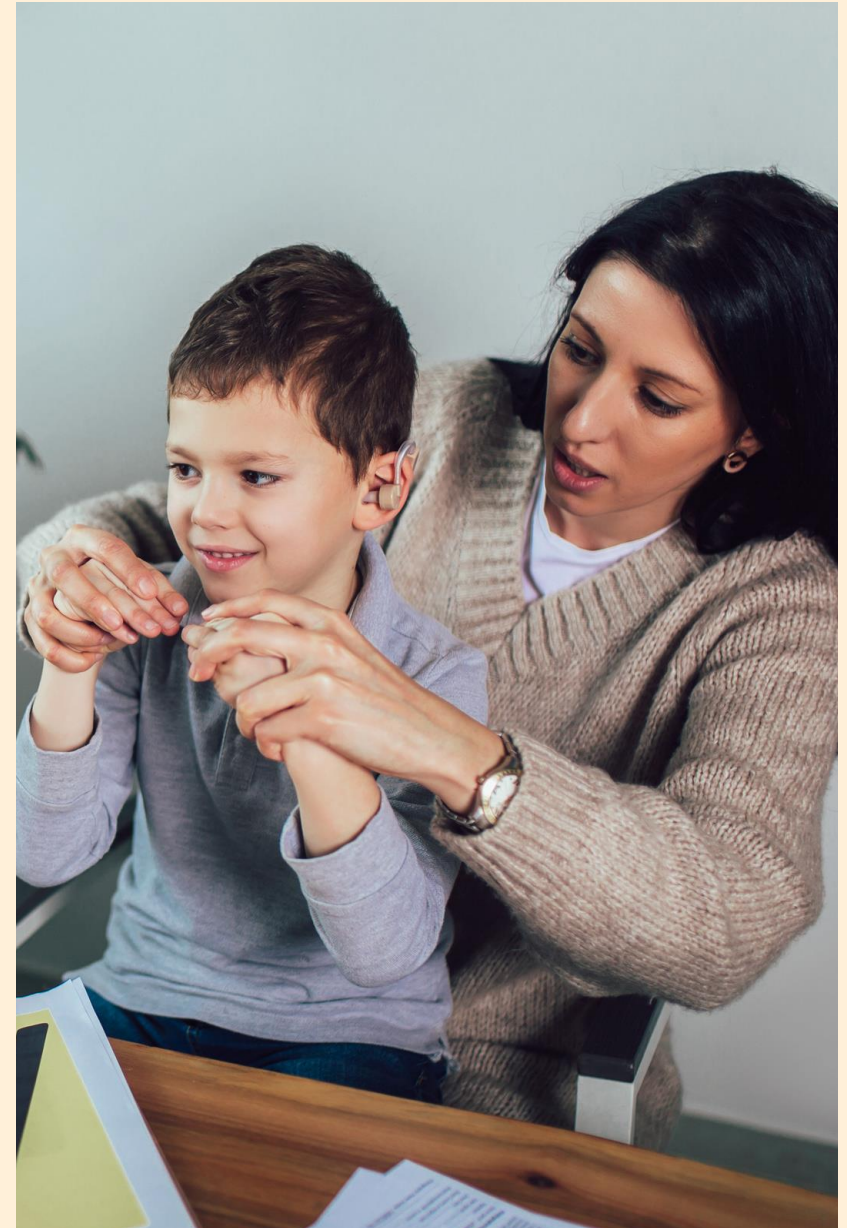
Ghi chú trang 38



VỀ TẬP HƯỚNG DẪN NÀY

Tập hướng dẫn này dành cho các gia đình có con từ ba đến mười ba tuổi bị khuyết tật về trí tuệ hoặc phát triển và đang ghi danh tại một Trung Tâm Khu Vực thông qua Đạo Luật Lanterman. Tập hướng dẫn này được viết ra nhằm giúp phụ huynh, người chăm sóc hoặc các thành viên khác trong gia đình xác định và ghi lại sở thích, điểm mạnh và mục tiêu của con quý vị. Đây là tất cả những phần quan trọng để tạo nên một Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân hiệu quả. Tập hướng dẫn này cũng sẽ giúp quý vị:

- Suy nghĩ về những điều quý vị muốn thảo luận trong quá trình IPP và cách tập trung vào những điều quan trọng nhất cho con quý vị và gia đình, cũng như xác định nhu cầu của con quý vị.
- Cho biết những lựa chọn văn hóa và ngôn ngữ của con quý vị và gia đình khi quý vị cùng nhau lập kế hoạch.
- Tìm hiểu về quyền của gia đình quý vị và tầm quan trọng của việc thực hiện quyền của quý vị trong quá trình lập kế hoạch.
- Xem lại kế hoạch của con quý vị để đảm bảo rằng nó thể hiện được sở thích và nhu cầu của con quý vị, cũng như cách tốt nhất để hỗ trợ chúng.





TRƯỚC KHI BẮT ĐẦU

NGÔN NGỮ ĐƠN GIẢN

Tập hướng dẫn này được viết bằng ngôn ngữ đơn giản. Viết bằng ngôn ngữ đơn giản là sử dụng những từ ngữ thông dụng để giải thích sự việc. Ngôn ngữ đơn giản có nghĩa là dễ hiểu. Viết theo cách này thể hiện sự tôn trọng đối với mọi người. **Người khuyết tật về phát triển và gia đình, bạn bè và người bảo vệ quyền lợi của họ cần có cùng quyền TIẾP CẬN thông tin như những người khác.** Quyền tiếp cận có nghĩa là có thông tin khi quý vị cần và hiểu những gì được viết để:

- Người khuyết tật về phát triển biết đọc có thể đọc và sử dụng nó
- Gia đình và bạn bè bảo vệ quyền lợi cho những người không biết đọc có thể dễ dàng giải thích điều đó
- Nó có thể dễ dàng được dịch sang các ngôn ngữ khác và vẫn giữ nguyên ý nghĩa
- Tất cả chúng ta đều có thể hiểu thông tin theo cùng một cách

LƯU Ý VỀ VĂN HÓA

Xuyên suốt tập hướng dẫn, quý vị sẽ thấy biểu tượng này  cho những câu hỏi mà có thể giúp quý vị chia sẻ tầm quan trọng của văn hóa và bản sắc của con quý vị và gia đình quý vị đối với quý vị. Nó sẽ giúp quý vị tìm ra nơi để mô tả những phần nào trong nền văn hóa và bản sắc của quý vị thực sự quan trọng nhất đối với sự phát triển của con quý vị.

LƯU Ý VỀ NGÔN NGỮ

Mặc dù tập hướng dẫn này sử dụng ngôn ngữ coi trọng con người, chúng tôi hiểu rằng một số người khác thích ngôn ngữ coi trọng bản sắc hơn. Dù quý vị lựa chọn ngôn ngữ nào, tất cả chúng ta đều có thể đồng ý rằng chính những ưu tiên của con quý vị sẽ thúc đẩy quá trình IPP. Chúng tôi sử dụng từ “**đứa trẻ**” khi nói về trẻ em trong độ tuổi từ 3 đến 13. Xuyên suốt tập hướng dẫn này, chúng tôi sử dụng từ “**gia đình**” khi nói về người chăm sóc, phụ huynh hoặc những người lớn chịu trách nhiệm khác trong cuộc sống của trẻ. Hãy chắc chắn cho điều phối viên dịch vụ biết những từ mà quý vị và con quý vị chọn để đại diện cho quý vị.



MỘT SỐ TỪ VÀ THUẬT NGỮ ĐƯỢC SỬ DỤNG TRONG QUÁ TRÌNH LẬP KẾ HOẠCH IPP

Từ hoặc Thuật Ngữ Ý Nghĩa

PHƯƠNG DIỆN CUỘC SỐNG

Một phương diện trong cuộc sống của trẻ mà quý vị có thể muốn đặt ra các mục tiêu như *giáo dục, các mối quan hệ hoặc việc tham gia cộng đồng*.

NHU CẦU

Điều này cho biết một người cần những gì (như dịch vụ và sự hỗ trợ) để đạt được mục tiêu.

KẾT QUẢ

Đây chính là điều thực sự xảy ra với một mục tiêu, giống như *Jerry tự mặc quần áo* hay *Monique muốn kết bạn*.

TẦM NHÌN NGẮN HẠN và DÀI HẠN

Ngắn hạn có nghĩa là điều gì đó sẽ sớm xảy ra. Trong vòng một năm hoặc ngắn hơn. Dài hạn có nghĩa là điều gì đó trong tương lai, như từ hai đến hai mươi năm.

ĐIỀU PHỐI VIÊN DỊCH VỤ

Điều phối viên dịch vụ là người từ trung tâm khu vực giúp quý vị tìm ra các dịch vụ và hỗ trợ mà con quý vị cần để đạt được tầm nhìn ngắn hạn và dài hạn của gia đình.

THÀNH CÔNG/ĐIỂM MẠNH

Phần này cho biết một người giỏi việc gì hoặc thích làm gì, tiến độ đạt được trong các mục tiêu từ năm ngoái hoặc những điều mới mẻ mà họ đã học được.

Nếu có những từ hoặc thuật ngữ khác trong IPP mà quý vị muốn hỏi điều phối viên dịch vụ của mình, chỉ cần viết chúng ra và hỏi:



Phần 1

Chuẩn Bị Xây Dựng IPP cho Con Quý Vị, Sử Dụng Công Cụ Lấy Con Người Làm Trung Tâm

LẬP KẾ HOẠCH LẤY CON NGƯỜI LÀM TRUNG TÂM LÀ GÌ?

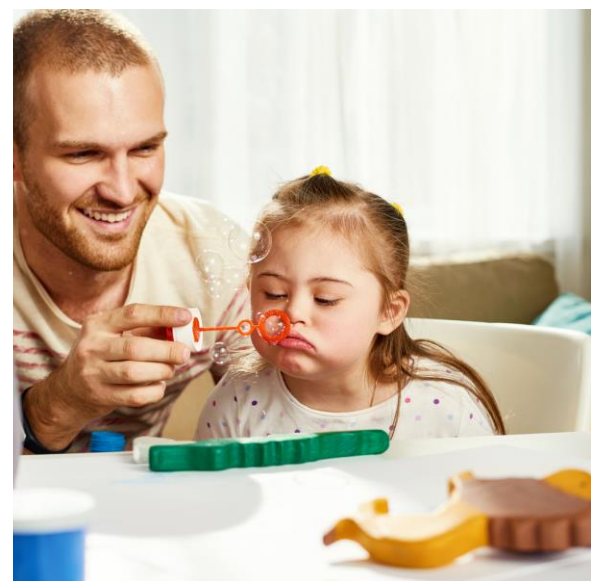
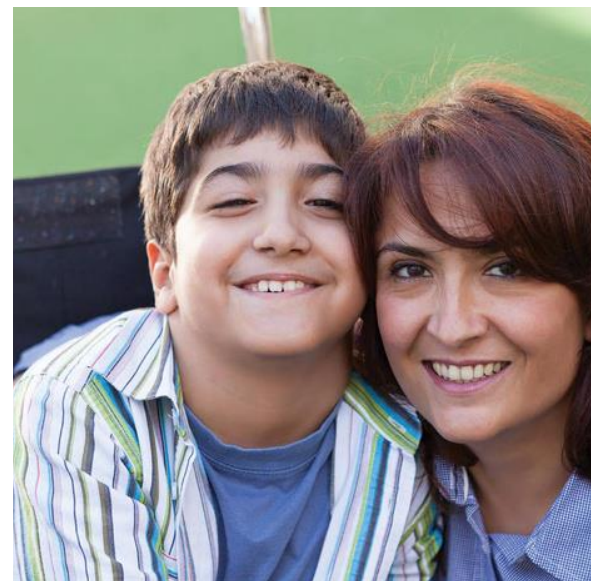
Lập Kế Hoạch Lấy Con Người Làm Trung Tâm là cách để gia đình quý vị nói với người khác điều gì quan trọng nhất đối với con quý vị. Quá trình này bắt đầu bằng cuộc trò chuyện giữa phụ huynh và những người ủng hộ khác như giáo viên, bạn bè hoặc những người khác trong cuộc sống của con quý vị. Từ đó, quý vị sẽ mô tả:

- Mục tiêu cuộc sống của con quý vị và sự hỗ trợ nào sẽ giúp con đạt được những mục tiêu đó.
- Những việc con quý vị thích làm để giải trí.
- Con quý vị giỏi ở điểm nào và con cảm thấy mình có tài năng gì.

Cuộc trò chuyện giúp tìm ra điều con quý vị thích và điều gì cản trở gia đình quý vị sống cuộc sống như quý vị mong muốn tại cộng đồng mà quý vị đã chọn. Cuộc trò chuyện cần được thực hiện theo cách mà mọi người đều tôn trọng và lắng nghe ý kiến của nhau.

Những điều quan trọng nhất cần nhớ về việc lập kế hoạch lấy con người làm trung tâm là:

- Quý vị và con quý vị là chuyên gia trong cuộc sống của con.
- Gia đình quý vị là người nắm quyền kiểm soát.
- Cách gia đình quý vị chọn sống như thế nào nên được phản ánh trong kế hoạch cuối cùng.





LẬP KẾ HOẠCH LẤY CON NGƯỜI LÀM TRUNG TÂM VÀ KẾ HOẠCH CHƯƠNG TRÌNH CÁ NHÂN CỦA QUÝ VỊ (IPP)

(trích từ **A Consumer's Guide to The Lanterman Act [Hướng Dẫn Người Tiêu Dùng về Đạo Luật Lanterman]**)

Đạo Luật Lanterman là luật của California cam kết cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ cho người khuyết tật về phát triển và gia đình của họ. Các dịch vụ và hỗ trợ này được cung cấp thông qua 21 trung tâm khu vực và các nhà cung cấp dịch vụ của họ. Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân (IPP) là thỏa thuận giữa con quý vị, gia đình quý vị và trung tâm khu vực. IPP rất quan trọng vì nó liệt kê các mục tiêu của con quý vị, cùng với các dịch vụ và hỗ trợ mà trung tâm khu vực sẽ giúp quý vị nhận được. Tập hướng dẫn này sẽ giúp quý vị chuẩn bị cho cuộc họp đó.

Điều phối viên dịch vụ từ trung tâm khu vực của quý vị sẽ áp dụng việc lập kế hoạch lấy con người làm trung tâm để làm việc với quý vị về IPP tiếp theo cho con quý vị. IPP mới sẽ nói về:

- Những điều quan trọng **về con quý vị** và **thông tin về cuộc họp IPP**
- Cách con quý vị **giao tiếp** và **tầm nhìn của quý vị về tương lai của con**
- Con quý vị sẽ học cách **đưa ra quyết định** và **các phương diện cuộc sống** quan trọng với con quý vị
- Cần làm gì trong **trường hợp khẩn cấp**

Các hoạt động và danh sách kiểm tra có trong tập hướng dẫn này đã được sử dụng theo nhiều cách khác nhau.
Có thể sao chép hoặc thay đổi bất kỳ tài liệu nào trong số này để đáp ứng nhu cầu của quý vị.



Về Con Quý Vị

Sổ tay hướng dẫn này nói về:

PHẦN NÀY CÓ NỘI DUNG GÌ?

Ở những trang tiếp theo, quý vị sẽ có cơ hội suy nghĩ về cuộc sống của con mình. Đây là cơ hội để viết ra những điều quan trọng với con quý vị và những loại hỗ trợ mà con cần trong cuộc sống hàng ngày. Ở mỗi trang, quý vị sẽ tìm thấy một số câu hỏi về con mình và một chỗ để ghi chú.

Quý vị có thể mang thông tin này đến cuộc họp lập kế hoạch tiếp theo để giúp quý vị và điều phối viên dịch vụ xây dựng Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân (IPP) cho con quý vị.

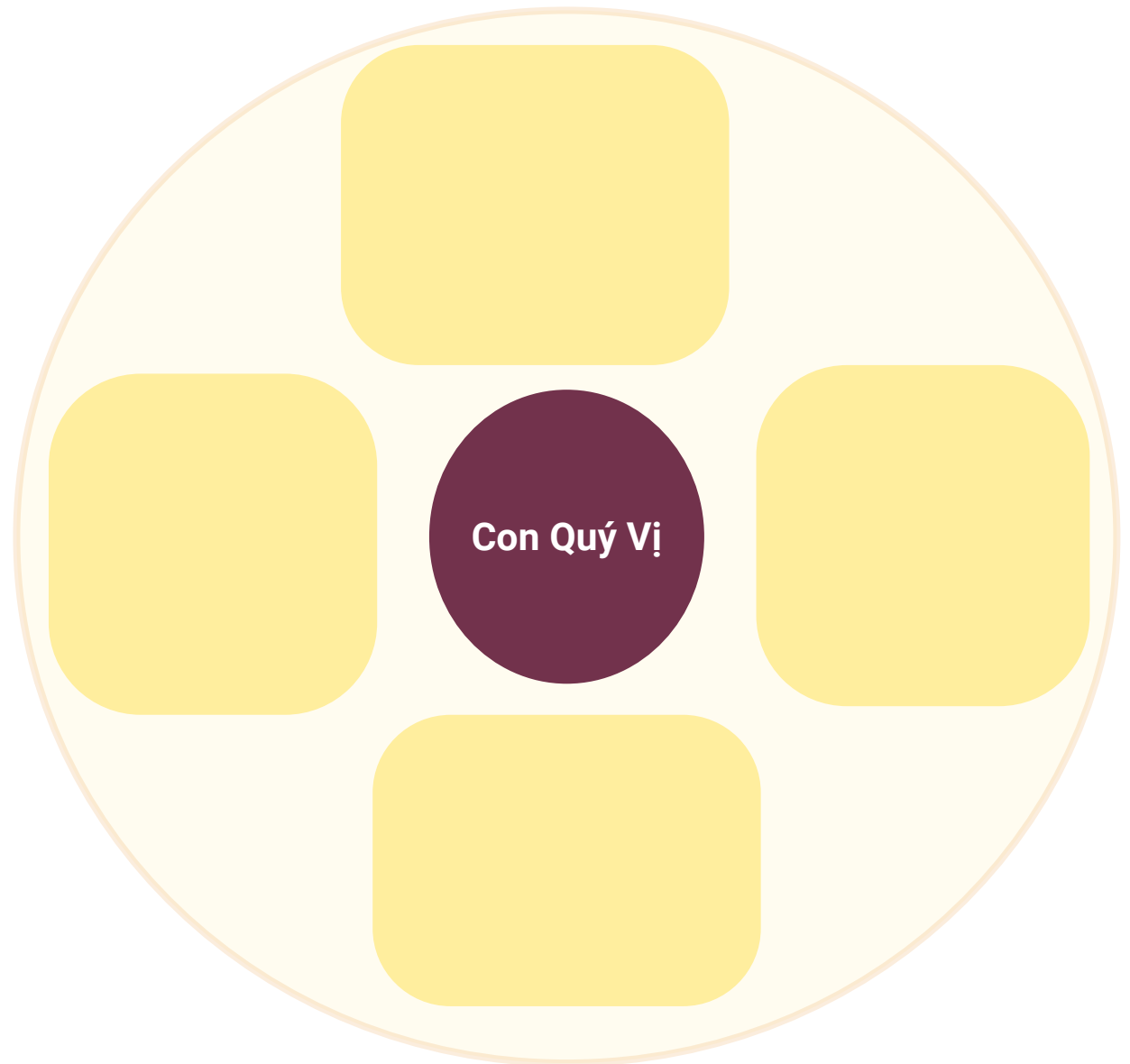
Quý vị cũng có thể sử dụng ghi chú của mình để viết **phần mô tả một trang** để sử dụng ở nhà, trường học và/hoặc với bất kỳ dịch vụ nào hỗ trợ con quý vị.

Ghi chú: Đây chỉ là một cách để bắt đầu xây dựng IPP. Nhìn vào **Ghi chú** ở cuối tập hướng dẫn này để biết danh sách những cách khác để bắt đầu lập kế hoạch hoặc hỏi điều phối viên dịch vụ của quý vị về các nguồn hỗ trợ địa phương.



NHỮNG NGƯỜI QUAN TRỌNG TRONG CUỘC SỐNG CỦA CON QUÝ VỊ

Hãy nghĩ về những người mà con quý vị cảm thấy gần gũi. Đó có thể là những người mà con quý vị tìm đến để được giúp đỡ hoặc có những phút giây vui vẻ nhất khi ở cùng. Những người hiểu rõ con quý vị nhất và quan tâm đến con quý vị. Đây là những người có thể giúp quý vị mô tả điều gì là quan trọng đối với con quý vị. Viết tên của họ vào vòng tròn màu xung quanh con quý vị. Những người này có thể bao gồm các thành viên gia đình nhiều thế hệ, những người ở trường, bạn bè và hàng xóm. Mời họ chia sẻ suy nghĩ khi quý vị trả lời các câu hỏi ở các trang sau.





Trân Trọng và Tôn Vinh Con Quý Vị

Đây là nơi để nói về tất cả những điều tuyệt vời mà quý vị và người khác trân trọng ở con quý vị. Ghi chú của quý vị có thể bao gồm:

- Những phẩm chất tích cực, điểm mạnh và tài năng
- Những gì quý vị và người khác thích ở con quý vị
- Những gì con quý vị làm khiến người khác mỉm cười
- Những gì quý vị và người khác ngưỡng mộ hoặc đánh giá cao ở con quý vị

Ghi Chú của Quý Vị





Quan Trọng Với Con Quý Vị

Điều quan trọng đối với con quý vị theo quan điểm của con:

- Những điều trong cuộc sống giúp con quý vị cảm thấy hài lòng, thỏa mãn, thoải mái, trọn vẹn và hạnh phúc
- Những người mà con thích ở cùng hoặc những mối quan hệ con dựa vào nhiều nhất
- Những việc cần làm và những nơi cần đến (sở thích/mối quan tâm, khi nào và tần suất)
- Các thói quen quan trọng
- Bản sắc của con, nhóm người mà con muốn kết giao
- Những phần di sản của con mà con có liên quan nhiều nhất

Ghi Chú của Quý Vị





Quan Trọng Cho Con Quý Vị

Đây là những điều mà quý vị và những người khác thấy là cần thiết hỗ trợ con quý vị để:

- giữ an toàn và khỏe mạnh;
- tránh xa nỗi sợ hãi; như bị đe dọa hoặc bắt nạt;
- là thành viên có giá trị và đóng góp cho cộng đồng mà con lựa chọn; và,
- học cách chịu trách nhiệm.

Ghi Chú của Quý Vị





Mọi người cần biết những gì để hỗ trợ tốt nhất cho con quý vị?

- Sự hỗ trợ nào là hữu ích?
- Mọi người cần biết những thông tin nào để có thể hỗ trợ cho con quý vị?
- Có những nơi cần những loại hỗ trợ khác nhau không?
- Cần có những kỹ năng gì?
- Kiểu người nào phù hợp nhất với con quý vị?

Ghi Chú của Quý Vị



Quý vị có thể sử dụng thông tin quý vị đã ghi lại ở đây để tạo **Mô tả Một trang**. Thông tin này có thể được sử dụng như một hướng dẫn hỗ trợ cho nhân viên tại nhà, nhân viên chương trình và nhân viên hỗ trợ. **Xem trang 17 để biết thêm thông tin.**



Tầm Nhìn cho Tương Lai

- Kế hoạch tương lai và mục tiêu dài hạn của quý vị cho con mình là gì?
- Quý vị muốn con mình có thể làm gì khi rời trường?
- Cuộc sống tốt nhất có thể cho con quý vị sẽ như thế nào? con sẽ sống ở đâu? đi học? làm việc? hoạt động cộng đồng? các mối quan hệ? dịch vụ và hỗ trợ?
- Quý vị và những người khác cần thực hiện những bước nào để giúp con quý vị đạt được những mục tiêu này?

Ghi Chú của Quý Vị



Tầm nhìn cho tương lai này sẽ giúp quý vị tạo ra các mục tiêu dài hạn cho cả Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân (Individualized Education Plan, IEP) của trường học và IPP của trung tâm khu vực. Nhìn vào **Ghi chú** ở cuối tập hướng dẫn này để biết những cách khác nhằm tạo ra tầm nhìn cho tương lai. Hãy cân nhắc xem lại tầm nhìn của quý vị hàng năm để kiểm tra tiến độ và điều chỉnh khi cần thiết.



PHẦN MÔ TẢ MỘT TRANG

Khi quý vị có thời gian, quý vị có thể cân nhắc lấy thông tin từ **Về Con Quý Vị** để hoàn thành phần mô tả một trang. Trên trang này có phần mô tả một trang về Tommy. Bố mẹ cậu bé sử dụng phần đó như một phần giới thiệu với giáo viên mầm non mới của cậu bé. Quý vị có thể sử dụng nó theo nhiều cách. Ví dụ, khi con quý vị bắt đầu một năm học mới, tham gia một câu lạc bộ hoặc đội thể thao mới, hoặc chuyển sang nhà trẻ mới.

Mục đích là thúc đẩy thêm sự hỗ trợ lấy con người làm trung tâm bất kể môi trường như thế nào. Quý vị sẽ thấy phần mô tả một trang để trống ở trang tiếp theo.

Các hồ sơ hoặc phần mô tả một trang lần đầu tiên được soạn thảo bởi Helen Sanderson và Cộng Đồng Học Tập với Tư Duy Lấy Con Người Làm Trung Tâm.

Phần Mô Tả Một Trang về: Tommy

Những điều mọi người thích và ngưỡng mộ ở Tommy:

- Thông minh và tuyệt vời
- Vui tính
- Luôn tử tế
- Yêu thể thao
- Chơi piano giỏi
- Vui vẻ và chu đáo
- Thú vị khi được ở cùng

Cách hỗ trợ Tommy tốt nhất:

- Tommy ít nói và tràn đầy năng lượng. Cậu bé cần giải phóng năng lượng bằng cách thực hiện các hoạt động như chạy, nhảy lên hoặc nhảy xuống đồ đạc và chơi ngoài trời.
- Tommy thường đặt mong muốn của người khác lên trên mong muốn của mình. Đôi khi cậu bé cần được động viên để nói ra điều mình muốn.
- Tommy có thể trở nên lo lắng trong một số tình huống có vẻ khó khăn. Hãy nói chuyện với cậu bé về vấn đề trước và cậu bé thường sẽ bình tĩnh lại.



Điều quan trọng với Tommy:

- Vẽ bằng phấn màu nước và làm tranh
- Nói chuyện với bạn bè mỗi ngày
- Ăn pizza vào bữa tối ít nhất một lần một tuần
- Chơi với Forrest, Heather, Doggie và Sophia
- Chơi với xe tải Tonka
- Làm đồ từ bột muối
- Ngủ qua đêm với bạn bè và xây pháo đài
- Đi trên giàn nhún lò xo
- Vừa xem TV và DVD vừa ăn bỏng ngô
- Đi ngủ với đồ chơi mềm yêu thích
- Nhận được nhiều sự động viên trước khi thử những điều mới mẻ

Phần Mô Tả Một Trang về:

Những gì mọi người thích và ngưỡng mộ về

Cách hỗ trợ tốt nhất

Thêm ảnh

Điều quan trọng với



CÁC PHƯƠNG DIỆN CUỘC SỐNG CẦN ĐẶT MỤC TIÊU TẠI BUỔI HỌP IPP CỦA CON QUÝ VỊ

Trong cuộc họp IPP, quý vị và con quý vị sẽ chịu trách nhiệm đặt ra một hoặc một số mục tiêu IPP. Những mục tiêu đó sẽ phù hợp với một hoặc nhiều phương diện cuộc sống dưới đây dựa trên những gì quý vị biết về điểm mạnh và nhu cầu hỗ trợ của con quý vị. Nhìn lại **Ghi chú** của quý vị và kiểm tra các phương diện cuộc sống bên dưới mà bao hàm nhiều nhất những gì quý vị đã ghi lại.

Phương Diện Cuộc Sống

Mục Tiêu Mà Quý Vị Có Thể Muốn Nói Đến

Lựa Chọn/Bảo Vệ Quyền Lợi

☐

Những lựa chọn và quyết định mà quý vị hy vọng con quý vị sẽ đưa ra trong tương lai. Đối với trẻ em, đó có thể là học làm việc nhà, hoặc chọn quần áo, học cách thể hiện và đặt ra ranh giới cá nhân. Con quý vị hiện có cần người bảo vệ quyền lợi không? Liệu con có cần điều đó trong tương lai không?

Cộng đồng Sự tham gia

☐

Sở thích, thú vui, hoạt động và địa điểm mà con quý vị thích. Những cách mới mà quý vị và con quý vị muốn dành thời gian trong cộng đồng.

Giáo Dục/Học Tập

☐

Mục tiêu ở trường của con quý vị. Hoặc những điều mới mẻ mà con quý vị muốn học.

Việc Làm

☐

Con quý vị muốn trở thành người như thế nào khi lớn lên?

Chăm Sóc Sức Khỏe/Sức Khỏe

☐

Những thay đổi về nhu cầu sức khỏe hoặc thuốc men của con quý vị. Bác sĩ mới hoặc vấn đề sức khỏe mới xuất hiện trong cuộc sống của con quý vị.

Cuộc Sống Gia Đình/Nhà Ở

☐

Những thay đổi về dịch vụ và hỗ trợ mà con quý vị cần tại nhà, khi thay đổi nhà ở hoặc làm cho ngôi nhà của quý vị dễ tiếp cận và an toàn hơn.

Tiếp tục ở trang tiếp theo



Phương Diện Cuộc Sống

Mục Tiêu Mà Quý Vị Có Thể Muốn Nói Đến

Thu Nhập/Tài Chính	☐	Quý vị có thể muốn nói về các quyền lợi của con mình, cách con có thể kiếm tiền trong tương lai hoặc tìm hiểu về cách chi tiêu hoặc tiết kiệm tiền.
Riêng tư/Sự phát triển cảm xúc	☐	Các dịch vụ và hỗ trợ mà con quý vị có thể cần cho sức khỏe cảm xúc và/hoặc sức khỏe tinh thần.
Mối Quan Hệ	☐	Sự hỗ trợ mà con quý vị có thể cần để xây dựng các mối quan hệ lành mạnh với bạn bè, gia đình và những người khác.
Cân Nhắc về An Toàn	☐	Bất kỳ lo lắng nào của con quý vị hoặc đội ngũ của quý vị về sự an toàn của con quý vị ở nhà hoặc trong cộng đồng. Giúp con quý vị bắt đầu hiểu về ranh giới.
Hỗ Trợ Tại Nhà	☐	Những thay đổi về sở thích, nhu cầu và sự hỗ trợ cho con quý vị tại nhà.
Dịch Vụ Chuyên Chở	☐	Những cách thức con quý vị đi lại trong cộng đồng hiện nay và những thay đổi về dịch vụ chuyên chở mà sẽ giúp con tham gia vào cộng đồng.

Các Phương Diện Mục Tiêu Hỗ Trợ Bổ Sung Quý Vị Muốn Đưa Vào IPP của Con Quý Vị:

Quý vị gần như đã sẵn sàng cho cuộc họp rồi! Có một vài điều nữa cần suy nghĩ và quý vị sẽ tìm thấy chúng trong **Phần 2: Trước Cuộc Họp Lập Kế Hoạch**.



Phần 2

Trước Cuộc Họp Lập Kế Hoạch



MỘT SỐ ĐIỀU CẦN Suy NGHĨ KHI QUÝ VỊ LẬP KẾ HOẠCH CHO CÁC DỊCH VỤ VÀ HỖ TRỢ MÀ CON QUÝ VỊ CẦN

Điều quan trọng cần suy nghĩ về — các cách để tăng cơ hội cho con quý vị học các kỹ năng mới và đảm bảo rằng những cơ hội đó nằm trong IPP.

Kế hoạch của con quý vị nên liệt kê — các hỗ trợ và dịch vụ mà sẽ giúp con tìm hiểu những gì sẽ thúc đẩy con hướng tới các mục tiêu trong tương lai — như đi xe buýt, mặc quần áo hoặc hòa đồng với người khác.

Trẻ em và thanh thiếu niên thường học các kỹ năng mới từ những người xung quanh và ở những nơi mà các kỹ năng đó được sử dụng một cách tự nhiên. Một số ví dụ khác về thời điểm trẻ em học tốt nhất được mô tả dưới đây:

- **Khi trẻ sử dụng đồ vật thật** — như sử dụng tiền thật khi mua thứ gì đó ở cửa hàng.
- **Khi trẻ học được những kỹ năng mới vào lúc những kỹ năng đó thường diễn ra** — như học cách đi xe buýt đến trường hoặc học nấu ăn bằng cách giúp chuẩn bị bữa ăn.
- **Từ việc quan sát người khác** — như học cách làm việc nhà bằng cách quan sát hoặc giúp đỡ người khác ở nhà.
- **Khi những điều trẻ học được có ích** — như sử dụng đồng hồ thông minh hoặc máy tính, chơi với những trẻ khác hoặc đi xe đạp.



LẬP KẾ HOẠCH CHƯƠNG TRÌNH CÁ NHÂN VÀ QUYỀN CỦA CON QUÝ VỊ

Quý vị nên xem qua các quyền của mình trước cuộc họp lập kế hoạch.

Quyền của con quý vị và gia đình quý vị trong quá trình IPP bao gồm:

Ai tham dự cuộc họp -

- Mời những người mà quý vị và con quý vị muốn đến dự cuộc họp IPP của con quý vị.
- Mời những người quý vị tin tưởng tham dự để hỗ trợ con quý vị.
- Một phiên dịch viên hoặc người điều phối (người trợ giúp), nếu quý vị cần.

Cuộc họp được tiến hành như thế nào -

- Được gọi bằng tên và đại từ nhân xưng tùy theo sự lựa chọn của quý vị.
- Được cung cấp thông tin bằng ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị.

Chất lượng cuộc họp -

- Nói rõ thời gian và địa điểm tổ chức cuộc họp.
- Được giải đáp mọi thắc mắc hoặc lo ngại ngay khi có thể.
- Chọn các dịch vụ và hỗ trợ mà con quý vị cần để sống và làm việc độc lập hơn.
- Chọn các dịch vụ và hỗ trợ cho con quý vị trong môi trường tích hợp nhất có thể và tại cộng đồng mà con quý vị lựa chọn.

Khi quý vị không đồng ý với một phần của cuộc họp hoặc kế hoạch -

- Biết phải làm gì khi quý vị hoặc con quý vị không thích điều gì đó trong kế hoạch của con quý vị.
- Không đồng ý với bất kỳ thay đổi nào về dịch vụ trong IPP của con quý vị.



HỖ TRỢ CON QUÝ VỊ TRONG VIỆC RA QUYẾT ĐỊNH

Một phần quan trọng của quá trình trưởng thành là học cách tự lên tiếng và dần dần đưa ra những quyết định quan trọng hơn theo thời gian. Đây là những kỹ năng giúp con quý vị trở thành người tự bảo vệ bản thân một cách tự tin. Hãy cùng con quý vị điền vào bảng sau để xác định các mục tiêu IPP tiềm năng. Quý vị cũng có thể muốn bổ sung thêm các trách nhiệm và kỹ năng khác cho con mình.

Trách nhiệm và kỹ năng ra quyết định	Điều này quan trọng với con tôi ở độ tuổi nào?	Con tôi cần sự hỗ trợ nào? Kỹ năng này có thể được dạy bằng cách nào?
Chọn một món ăn nhẹ lành mạnh		
Giúp đỡ việc nhà		
Chọn trang phục		
Chịu trách nhiệm về đồ dùng cá nhân		
Hiểu về ranh giới xã hội và mối quan hệ		
Hoàn thành bài tập về nhà		
Đưa ra lựa chọn an toàn		



Phần 3

Cuộc Họp Lập Kế Hoạch cho Con Quý Vị



DƯỚI ĐÂY LÀ MỘT SỐ VIỆC CẦN LÀM TRƯỚC CUỘC HỌP IPP:

Nếu con quý vị có kế hoạch từ năm ngoái, hãy xem lại kế hoạch đó. Hãy suy nghĩ và nói về những việc đã diễn ra tốt đẹp và những việc không hiệu quả. Xem **Danh Sách Kiểm Tra Các Phương Diện Cuộc Sống Cần Lập Mục Tiêu** để biết nó có bao gồm mọi thứ quý vị muốn đưa vào cuộc họp hay không. Hãy đảm bảo rằng tất cả mọi người mà quý vị muốn đều được mời đến cuộc họp và cuộc họp sẽ được tổ chức ở địa điểm và thời gian thuận tiện cho gia đình quý vị. Nếu quý vị cần người phiên dịch, hãy nhớ yêu cầu. Nếu quý vị có thắc mắc về mục tiêu của mình hoặc sự hỗ trợ mà quý vị nhận được hiện nay, hãy viết chúng ra và mang theo ghi chú của quý vị khi đến cuộc họp.

DƯỚI ĐÂY LÀ MỘT SỐ VIỆC CẦN LÀM TẠI CUỘC HỌP IPP:

- Xem lại sổ tay này và mang theo bất kỳ ghi chú nào mà quý vị có để đảm bảo rằng quý vị thảo luận về mọi thứ trong danh sách của mình.
- Hãy lạc quan, đây là cuộc họp của gia đình quý vị và mọi người ở đó đều muốn giúp đỡ.
- Khuyến khích con quý vị lên tiếng và tham gia vào quá trình phát triển kế hoạch của mình.
- Hãy đặt câu hỏi và dành thời gian tạm dừng để đảm bảo con quý vị hiểu những gì đang được thảo luận.
- Hãy ghi chép hoặc nhờ người khác ghi chép giúp quý vị.
- Nhắc nhở mọi người rằng quý vị ở đây để lập một kế hoạch giúp con quý vị học cách tự làm nhiều việc hơn ở nhà, khi vui chơi, ở trường và trong cộng đồng.
- Nếu quý vị không đồng ý với những gì được viết trong IPP, hãy hỏi điều phối viên dịch vụ của quý vị về các lựa chọn khiếu nại của quý vị.



KẾ HOẠCH CHƯƠNG TRÌNH CÁ NHÂN (IPP) CHO CON QUÝ VỊ

Các trang sau đây trình bày các mục của IPP. Tất cả 21 trung tâm khu vực tại California đều sử dụng IPP mà bao gồm các mục này. Kế hoạch IPP của con quý vị sẽ được xây dựng theo quy trình lấy con người làm trung tâm. Sau đây là thông tin mà IPP của con quý vị sẽ bao gồm:

- Những gì đang xảy ra trong cuộc sống gia đình quý vị
- Sự kết hợp độc đáo giữa điểm mạnh, năng khiếu, tài năng và kỹ năng của con quý vị
- Điều quan trọng với con quý vị và gia đình
- Mục tiêu và tầm nhìn cho tương lai của con quý vị và gia đình
- Danh sách các dịch vụ và hỗ trợ mà quý vị và đội ngũ lập kế hoạch của quý vị đồng ý

Các cuộc họp IPP có thể diễn ra thường xuyên tùy theo nhu cầu hoặc khi mục tiêu của con quý vị thay đổi.

Quý vị có thể triệu tập đội ngũ lập kế hoạch của mình bằng cách liên hệ với điều phối viên dịch vụ.



CÁC MỤC MÀ QUÝ VỊ SẼ TÌM THẤY TRONG IPP CỦA CON QUÝ VỊ



Giới thiệu

Đây là nơi quý vị chia sẻ những điều quan trọng mà quý vị muốn mọi người biết về con quý vị, những điều mọi người thích và ngưỡng mộ ở con quý vị, và điều gì con tự hào nhất trong cuộc sống.

Kế Hoạch Ngày Được Phát Triển Như Thế Nào

Đây là tất cả về cuộc họp lập kế hoạch. Cuộc họp diễn ra ở đâu? Những ai đã tham dự cuộc họp? Mọi người tham gia cuộc họp như thế nào?

Tầm Nhìn cho Tương Lai

Đây là nơi quý vị chia sẻ thông tin về mục tiêu ngắn hạn và dài hạn của con quý vị. Ngắn hạn có nghĩa là điều bạn muốn xảy ra sớm, như trong vòng một năm hoặc ngắn hơn. Dài hạn có nghĩa là điều gì đó trong tương lai, như từ hai đến hai mươi năm.

Giao tiếp

Cách chúng ta giao tiếp rất quan trọng. Quý vị muốn mọi người hiểu con quý vị. Đây là nơi quý vị chia sẻ thông tin về con quý vị thích giao tiếp như thế nào. Cách tốt nhất để giao tiếp với con quý vị là gì? Người khác cần biết những gì để giao tiếp với con quý vị? Con quý vị có cần hỗ trợ hay thiết bị gì để giao tiếp không? Con quý vị thể hiện sự hiểu biết của mình như thế nào? Hãy nghĩ về những thông tin quan trọng khác mà quý vị muốn chia sẻ.

Quý vị có sử dụng phần **Về Con Quý Vị** trong sổ tay này để chuẩn bị cho cuộc họp của quý vị không? Nếu quý vị đã làm vậy, thông tin về các phần này trong IPP của quý vị có thể được tìm thấy tại:

- Trân Trọng và Tôn Vinh Con Quý Vị
- Quan Trọng Với và Quan Trọng Cho Con Quý Vị
- Mọi Người Cần Biết Những Gì Để Hỗ Trợ Tốt Nhất Cho Con Quý Vị?
- Tầm Nhìn cho Tương Lai
- Phần Mô Tả Một Trang



CÁC MỤC MÀ QUÝ VỊ SẼ TÌM THẤY TRONG IPP CỦA CON QUÝ VỊ



Ra Quyết Định

Quý vị đưa ra quyết định gì cho con mình? Con quý vị đưa ra những quyết định gì? Con quý vị có cần người bảo vệ quyền lợi trong tương lai không? Có ai khác tham gia vào việc ra quyết định thay cho con quý vị không?

Phương Diện Cuộc Sống

Đây là cách để quý vị trao đổi về mục tiêu cho con quý vị và bất kỳ sự hỗ trợ nào cần thiết để đạt được những mục tiêu đó. Mỗi Phương Diện Cuộc Sống sẽ giải quyết một kết quả mong muốn và một mục tiêu cho những khía cạnh quan trọng nhất trong cuộc sống của con quý vị. Ngoài ra, sẽ có thông tin về những việc cần làm để giúp con quý vị đạt được mục tiêu đó. Quý vị có thể chọn đưa vào nhiều Phương Diện Cuộc Sống tùy ý. Quý vị cần có ít nhất một Phương Diện Cuộc Sống trong IPP.

Lập Kế Hoạch Khẩn Cấp

Ai cũng có thể gặp phải trường hợp khẩn cấp trong cuộc sống, nhưng việc có sẵn kế hoạch sẽ giúp quý vị và những người xung quanh biết phải làm gì. Quý vị có kế hoạch khẩn cấp nào cho con mình không? Cần thực hiện những bước nào để giữ cho con quý vị khỏe mạnh và an toàn trong trường hợp khẩn cấp? Cần liên lạc với ai khi có trường hợp khẩn cấp? Mọi người cần biết những điều quan trọng nào để có thể hỗ trợ cho con quý vị trong trường hợp khẩn cấp?

Quý vị có sử dụng phần **Về Con Quý Vị** trong sổ tay này để chuẩn bị cho cuộc họp của quý vị không? Nếu có, có thể được tìm thấy thông tin này tại:

- Tầm Nhìn cho Tương Lai
- Các Phương Diện Cuộc Sống Cần Đặt Mục Tiêu tại Cuộc Họp IPP của Quý Vị
- Quan Trọng Với và Quan Trọng Cho Con Quý Vị
- Mọi Người Cần Biết Những Gì Để Hỗ Trợ Tốt Nhất Cho Con Quý Vị?



MẪU ĐƠN THỎA THUẬN KẾ HOẠCH CHƯƠNG TRÌNH CÁ NHÂN VÀ CHỮ KÝ CHO CON QUÝ VỊ

Dịch Vụ và Hỗ Trợ

Trong cuộc họp IPP, quý vị sẽ trao đổi về các mục tiêu mong muốn cho con quý vị trong các phương diện trong cuộc sống. Thông tin về các dịch vụ và hỗ trợ mà con quý vị cần để đạt được các mục tiêu đó sẽ được thêm vào đây. Quý vị sẽ tìm thấy thông tin về:

- Ai sẽ cung cấp các dịch vụ
- Khi nào dịch vụ sẽ bắt đầu và khi nào nó sẽ kết thúc
- Bao nhiêu dịch vụ sẽ được cung cấp
- Con quý vị sẽ nhận được dịch vụ thường xuyên như thế nào
- Ai là người trả tiền cho dịch vụ

Thỏa Thuận Dịch Vụ

Trong mục này, quý vị quyết định xem quý vị có đồng ý với tất cả các dịch vụ hay chỉ một số dịch vụ. Quý vị cũng có thể quyết định có một cuộc họp IPP khác trong vòng 15 ngày hoặc lâu hơn để thảo luận thêm về các dịch vụ dành cho con quý vị nếu quý vị và trung tâm khu vực không đồng ý. Nếu quý vị và trung tâm khu vực vẫn không đồng ý, quý vị có thể yêu cầu được gửi Thông Báo Quyết Định cho quý vị. Đây là văn bản giải thích quyết định.

Mẫu Đơn Thỏa Thuận và Chữ Ký IPP phải được hoàn thành tại cuộc họp IPP cho con quý vị. **Đây là một mẫu đơn quan trọng.**

Khi mọi người rời khỏi cuộc họp IPP, quý vị cần biết:

- Kết quả mong muốn cho mỗi mục tiêu trong cuộc sống của con quý vị
- Các dịch vụ và hỗ trợ giúp con quý vị đạt được những mục tiêu đó
- Các dịch vụ mà quý vị đồng ý hoặc các dịch vụ mà quý vị không đồng ý
- Quý vị sẽ có cuộc họp IPP thường xuyên như thế nào
- Con quý vị có thể cần những gì trong tương lai
- Quý vị muốn nhận bản sao IPP của con mình như thế nào
- Các chương trình và dịch vụ dành cho con quý vị
- Làm thế nào để nộp đơn than phiền hoặc báo cáo ai đó vi phạm pháp luật



MẪU ĐƠN THỎA THUẬN KẾ HOẠCH CHƯƠNG TRÌNH CÁ NHÂN VÀ CHỮ KÝ CHO CON QUÝ VỊ

Lời Cảm Ơn

Mục này cho thấy điều phối viên dịch vụ của con quý vị đã cung cấp thông tin cho quý vị trong cuộc họp IPP. Họ nên nói chuyện với quý vị về:

- Con quý vị đã nhận được những dịch vụ và hỗ trợ nào vào năm ngoái
- Những gì quý vị có thể cần trong tương lai
- Cuộc họp IPP của con quý vị sẽ diễn ra thường xuyên như thế nào
- Quý vị muốn nhận bản sao IPP của con mình như thế nào
- Các chương trình mà cung cấp nhiều lựa chọn hơn về việc ai cung cấp dịch vụ và cách thức cung cấp dịch vụ
- Làm thế nào để nộp đơn than phiền hoặc báo cáo ai đó vi phạm pháp luật

Chữ Ký

Với tư cách là phụ huynh của trẻ, quý vị sẽ ký tên vào IPP. Nếu có người đại diện hợp pháp khác, họ phải ký vào IPP. Điều phối viên dịch vụ cũng sẽ thêm chữ ký của họ vào.

Khảo Sát IPP

Sau khi IPP của con quý vị được hoàn tất, quý vị sẽ có cơ hội cho chúng tôi biết về cuộc họp.

Quý vị có quyền lựa chọn tham gia khảo sát này.

Chúng tôi không yêu cầu quý vị cung cấp tên để quý vị có thể trả lời một cách cởi mở và trực tiếp.

Quý vị có thể thực hiện khảo sát trên điện thoại hoặc máy tính. Chúng tôi cũng có thể gửi cho quý vị bản giấy qua đường bưu điện.



Phần 4

Sau Cuộc Họp Lập Kế Hoạch



LÀM THẾ NÀO ĐỂ BIẾT CUỘC HỌP LẬP KẾ HOẠCH CỦA CON QUÝ VỊ CÓ DIỄN RA TỐT ĐẸP KHÔNG

- Có phải tất cả những người quý vị muốn đều có mặt tại cuộc họp không?
- Mọi người có hài lòng khi xem lại **Về Con Quý vị và Các Phương Diện Cuộc Sống Cần Đặt Mục Tiêu?**
- Gia đình và con quý vị có giúp quyết định những gì được viết trong kế hoạch không?
- Quý vị có nhận được thông tin về các loại dịch vụ mà quý vị cần để hỗ trợ con mình không?
- Quý vị có cơ hội để hỏi hết tất cả các câu hỏi của mình không?
- Mọi câu hỏi của quý vị có được giải đáp không?
- Các mục tiêu và kết quả trong kế hoạch của con quý vị có phải là những điều quý vị mong muốn không?

CÓ	KHÔNG

Những phần nào trong cuộc họp là tốt nhất?

Điều gì đã có thể được làm tốt hơn?

Nếu có nhiều câu trả lời "không" cho những câu hỏi này, hãy tìm hiểu thêm ở trang 36 về **Lời Khuyên Về Những Việc Quý Vị Có Thể Làm Khi Mọi Việc Không Diễn Ra Như Kế Hoạch.**



KIỂM TRA SÁU THÁNG MỖI LẦN

Khoảng sáu tháng một lần, hãy xem **Kế Hoạch cho Con Quý Vị** để xem mọi việc có diễn ra theo đúng như những gì đã ghi trong IPP của con quý vị hay không. Hãy tự hỏi những câu hỏi sau đây, con quý vị:

- Có đang thực hiện mục tiêu trong IPP của mình không?
- Có nhận được sự hỗ trợ cần thiết để sống và hoạt động trong cộng đồng mà quý vị chọn không?
- Có tham gia vào bất kỳ hoạt động xã hội hoặc giải trí nào mà con yêu cầu?
- Có thăm bạn bè và họ hàng gia đình thường xuyên như con muốn?

CÓ	KHÔNG

Điều gì có thể diễn ra tốt hơn?

Nếu có nhiều câu trả lời "không" cho những câu hỏi này, hãy tìm hiểu thêm trên trang về **Lời Khuyên Về Những Việc Quý Vị Có Thể Làm Khi Mọi Việc Không Diễn Ra Như Kế Hoạch**.



NẾU MỌI VIỆC KHÔNG DIỄN RA THEO KẾ HOẠCH CỦA CON QUÝ VỊ THÌ SAO?

Nếu bất kỳ điều nào trong số này xảy ra trong hoặc sau cuộc họp của con quý vị, hãy xem trang tiếp theo để biết **Lời Khuyên Về Những Việc Quý Vị Có Thể Làm Khi Mọi Việc Không Diễn Ra Như Kế Hoạch:**

Ai tham dự cuộc họp -

- Những người mà con quý vị và gia đình muốn có mặt tại cuộc họp đều không có mặt.
- Con quý vị và gia đình cần người phiên dịch nhưng không có người phiên dịch.

Chất lượng cuộc họp -

- Đội ngũ không thảo luận ý tưởng của quý vị từ sổ tay lập kế hoạch này.
- Gia đình quý vị không được đưa ra quyết định cuối cùng về những gì được viết trong kế hoạch của con quý vị.
- Con và gia đình quý vị không được cung cấp thông tin về các dịch vụ và hỗ trợ.
- Những câu hỏi của con quý vị và gia đình chưa được trả lời.
- Đội ngũ lập kế hoạch đã không tôn trọng hoặc không trân trọng sở thích của con quý vị.

Chất lượng cuộc họp -

- Không đưa ra ngày cụ thể để hoàn thành mục tiêu của con quý vị.
- Con quý vị và gia đình không nhận được sự hỗ trợ cần thiết để cập nhật kế hoạch của con quý vị khi cuộc sống thay đổi.

Khi quý vị không đồng ý với một phần của cuộc họp hoặc kế hoạch -

- Mục tiêu và kết quả trong kế hoạch của con quý vị không phải là những gì con quý vị và gia đình mong muốn.



LỜI KHUYÊN VỀ NHỮNG VIỆC CẦN LÀM NẾU MỌI VIỆC KHÔNG DIỄN RA NHƯ KẾ HOẠCH CỦA CON QUÝ VỊ

Đôi khi, một số thứ trong cuộc sống của con quý vị có thể thay đổi và IPP của con quý vị không còn hiệu quả nữa. Trong những trường hợp khác, dịch vụ IPP không diễn ra theo đúng kế hoạch. Quý vị luôn cần trao đổi với điều phối viên dịch vụ của con quý vị về những gì không diễn ra theo như kế hoạch của con quý vị. Nếu quý vị cần thay đổi kế hoạch dịch vụ lấy con người làm trung tâm, hãy yêu cầu điều phối viên dịch vụ tổ chức một cuộc họp lập kế hoạch. Khi quý vị yêu cầu trung tâm khu vực tổ chức một cuộc họp, hãy trao đổi cởi mở với họ về những thay đổi mà quý vị cần. Bằng cách này, điều phối viên dịch vụ có thể chuẩn bị tại cuộc họp để giúp quý vị tìm ra cách tốt hơn nhằm cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ mà con quý vị cần.

Ngoài ra, hãy nhớ:

- Nếu muốn, quý vị luôn có thể mang theo một người bạn, người bảo vệ quyền lợi hoặc người nào đó biết và ủng hộ con quý vị.
- Hãy đảm bảo rằng quý vị hiểu những gì mọi người nói, ngay cả khi quý vị không nói được tiếng Anh. Trung tâm khu vực sẽ có phiên dịch viên tại đó nếu quý vị cần.
- Vào cuối buổi họp, trung tâm khu vực sẽ cung cấp cho quý vị danh sách các dịch vụ mà họ sẽ cung cấp cho con quý vị. Nếu không đồng ý với danh sách này, quý vị có thể khiếu nại bằng kế hoạch.
- Quý vị cũng có thể nộp đơn than phiền lên Bộ Dịch Vụ Phát Triển (DDS) nếu mọi việc không diễn ra theo kế hoạch. <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/>



THÊM LỜI KHUYÊN VỀ NHỮNG VIỆC CẦN LÀM NẾU MỌI VIỆC KHÔNG DIỄN RA THEO KẾ HOẠCH CHO CON QUÝ VỊ

Ngoài những lời khuyên trước, quý vị cũng có thể:

- **Giúp điều phối viên dịch vụ tìm hiểu về con quý vị và gia đình quý vị.** Nói chuyện với điều phối viên dịch vụ để quý vị có thể giúp họ tìm hiểu về con quý vị và gia đình quý vị. Hãy cho điều phối viên dịch vụ biết cách quý vị muốn được liên lạc – qua email, điện thoại hoặc tin nhắn. Lưu số điện thoại và email của điều phối viên dịch vụ ở nơi an toàn. Quý vị cũng có thể yêu cầu tên, số điện thoại và email của người giám sát của họ.
- **Sau cuộc họp IPP, hãy sử dụng sổ tay này hoặc một công cụ lập kế hoạch khác để ghi lại mọi thay đổi về những điều ưa thích, điều không ưa thích, sở thích và kế hoạch tương lai của con quý vị.** Điều này sẽ giúp điều phối viên dịch vụ của quý vị tìm ra những thay đổi trong dịch vụ và hỗ trợ mà con quý vị có thể cần.
- **Lưu giữ tất cả các giấy tờ từ trung tâm khu vực của quý vị ở một nơi.** Tạo một tập hồ sơ hoặc bìa đựng các giấy tờ của trung tâm khu vực hoặc một danh mục trên máy tính của quý vị.



LƯU Ý: Nguồn Hỗ Trợ cho Kế Hoạch của Con Quý Vị

Tập hướng dẫn này dựa trên các yếu tố từ **It's My Choice (Lựa Chọn của Tôi)**, **Listen to Me (Lắng Nghe Tôi)**, **Your Personal Passport (Giấy Thông Hành Cá Nhân của Quý Vị)**, **More Than a Meeting (Hơn Cả một Cuộc Họp)**: Tập Hướng Dẫn Nhỏ Gọn về Kế Hoạch Chương Trình Cá Nhân Lấy Con Người Làm Trung Tâm, Kế Hoạch Lối Sống Thiết Yếu, Gia Đình Cùng Nhau Lập Kế Hoạch, Trung Tâm Pacer và **Helen Sanderson and Associates**.

Ví Dụ về Công Cụ Lập Kế Hoạch Khác

Sau đây là một số ví dụ về các công cụ lập kế hoạch mà quý vị có thể sử dụng để chuẩn bị cho cuộc họp của con mình. Mặc dù chúng có thể khác nhau, mục đích của mỗi công cụ đều là hỗ trợ mọi người xây dựng kế hoạch có mục tiêu dựa trên sự lựa chọn, sở thích và sự tham gia của cộng đồng. Hãy hỏi điều phối viên dịch vụ của quý vị về các nguồn hỗ trợ lập kế hoạch lấy con người làm trung tâm tại địa phương.

- **Circles of Support (Vòng Tròn Hỗ Trợ)** và **Circles of Friends (Vòng Tròn Bạn Bè)** - Nhóm người mà quý vị mời đến để hỗ trợ và giúp quý vị lập kế hoạch cho tương lai của quý vị.

<https://inclusion.com/path-maps-and-person-centered-planning/circles-friends-2/>

- **LifeCourse (Khóa Học Cuộc Sống)** - Được tạo ra để giúp các cá nhân và gia đình phát triển tầm nhìn về một cuộc sống tốt đẹp và xác định hoặc phát triển các hỗ trợ cần thiết để sống cuộc sống đó.

<https://www.lifecoursetools.com/lifecourse-library/exploring-the-life-stages/>

- **MAPS (BẢN ĐỒ)** và **PATH (LỘ TRÌNH)** - Các công cụ lập kế hoạch được thiết kế để xác định các bước hành động khả thi hướng tới tương lai mong muốn.

<https://inclusion.com/path-maps-and-person-centered-planning/>

- **Person-Centered Thinking and Planning (Tư Duy và Lập Kế Hoạch Lấy Con Người Làm Trung Tâm)** - Giúp cá nhân xác định điểm mạnh, mục tiêu và nhu cầu sức khỏe đối với các dịch vụ cộng đồng và kết quả mong muốn.

https://ncapps.acl.gov/docs/NCAPPS_Definitions_RepresentativeExamples_200930.pdf



NGUỒN HỖ TRỢ KHÁC TỪ BỘ DỊCH VỤ PHÁT TRIỂN (DDS)

Dịch Vụ của Trung Tâm Khu Vực và Phần Mô Tả Thông tin thêm về những gì mà các trung tâm khu vực làm và các dịch vụ mà họ cung cấp bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau. <https://www.dds.ca.gov/rc/rc-services/>

Tìm Trung Tâm Khu Vực của Quý Vị Nếu quý vị không chắc chắn nên liên hệ với trung tâm khu vực nào, quý vị có thể tìm hiểu tại đây. <https://www.dds.ca.gov/rc/lookup-rcts-by-county/>

Văn Phòng Thanh Tra Viên Hỗ trợ quý vị và gia đình quý vị tiếp cận các dịch vụ trung tâm khu vực dành cho quý vị theo Đạo Luật Lanterman. <https://www.dds.ca.gov/initiatives/office-of-the-ombudsperson/>

Thông Tin cho Cá Nhân và Gia Đình Dành cho các gia đình, bạn bè và người bảo vệ quyền lợi mà giúp họ sống cuộc sống tốt nhất. <https://www.dds.ca.gov/consumers/>

Chương Trình Tự Quyết Cung cấp cho cá nhân và gia đình thêm quyền tự do, quyền kiểm soát và trách nhiệm hơn trong việc lựa chọn các dịch vụ và hỗ trợ. <https://www.dds.ca.gov/initiatives/sdp/>

Lập Kế Hoạch Chuẩn Bị Ứng Phó Tình Trạng Khẩn Cấp giúp các cá nhân và gia đình chuẩn bị cho mọi loại thảm họa. <https://www.dds.ca.gov/consumers/emergency-preparedness-consumer/>

Khiếu Nại & Than Phiền Các cách giải quyết vấn đề và mối lo ngại khi không còn cách nào khác hiệu quả. <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/>



Của bạn Kế hoạch của trẻ em

Hỗ Trợ Xây Dựng Kế Hoạch
Chương Trình Cá Nhân (IPP) cho
Con Quý Vị, Sử Dụng Công Cụ
Lấy Con Người Làm Trung Tâm



1215 O Street, Sacramento, CA 95814

<https://www.dds.ca.gov>